

本報宣言

本報為加國之公堂之機關。前為同胞除專制之束縛。今為民國謀共和之幸福。此後對於國人社會政府各大小團體。凡其言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德。則日言改良舊道德。亦無濟於事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

中華民國七年元月廿二日

大漢報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(TUESDAY, JANUARY 22, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 7 No. 63

(號三第卷七第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜二)九二〇七磨詩線

夏歷歲次丁巳十二月十一日

本報價目

本報除禮拜日停刊外。按日呈派。本埠每月收報費五毫。寄七毫。五英屬各埠。美國檀香山。小呂宋。墨西哥。等處。每年美金七元。正半年四元。三月二元。一月七毫。五中國及外國。今減為同價。以期傳播共和主義。無論取閱。久均仰先惠。如因小費未便。或托各店代為。認必陸續。付上。如蒙賜閱。請將西字住址。惠來。

有新聞日期紙出賣

本報是年所刊出之日期紙內附載詩不亞公司全年來往香港各輪之日期通張字畫玲瓏希為賜顧

網寶路米

Mount Royal Milling Co. B.C. 本公司
1824 Store St. Victoria B.C. 由各江
顧留價潔新白用規輪到各
心光廉味鮮米機頂



Vancouver Agent
Messrs Oppenheimer Bros Ltd.
134 Abbott Street Phone Sey. 3390

New Westminster Agent
Messrs Belyea & Co Ltd.
827-833 Carnarvon St. Phone 110 & 732

吾人當節制身體之欲

(顏志炎)

本館說

「續昨」

昔戴女練裳竹筍。擇賢而配。孟光刺針。得事梁鴻。至今人尚賢之。無他。女子之美。在德性之溫。不在容貌之飾。奚待其塗脂傅粉。佩玉飾金。而後始見其美耶。唐詩咏號夫人云。却嫌脂粉污顏色。淡掃蛾眉朝至尊。故凡婦女之素衣淡粧者。恒覺可人。儼然其美。情。若使東施無鹽之輩。雖加以華彩之修飾。其容貌豈能變美好而動人耶。乃世間婦女。無論貌之妍媸。多誇粧飾。在中國昔有纏足之風。在外國今有束腰之習。其道雖異。而其有碍於衛生則一也。不啻唯是。西國之婦女。近年多穿短裙。Skirt。僅齊其股。至被風吹拂。則裙隨風而舒。又為入見其腿之內容矣。至于暑天所穿之短衣。Waist。則尚低于開胸之式。其裏衣又薄而且寬。故其身手若動。可旁觀其胸前矣。吾聞近日滬上婦女服飾之異。有目不忍見。口不忍言者。衫則仿西制而無領。袖之修短。祇籠其臂之半。褲則緊貼其股與腿。襪亦稱是。要皆以亮紗及輕軟製之。雪膚玉肌。顯豁呈露。裙之料則以薄紗之紗。雖着如未着。鞋則或絨或絨或青或白。顏色詭怪。式樣百出。爭奇鬥勝。其在平康無倫矣。大家婦女。習而行之。丁不知耻。盡態極妍。以貢媚于浪子優夫之目。謂為雅淫。不其然與。自上文之近日滬上句至不其然與。係抄襲上海香艷雜誌第二期論說欄第五頁。嗚呼。近年國人之所謂西風東漸者。僅得此形式可見。無怪有心於世道者。恒以人道日喪。女德。偷為憂也。夫婦女生當今世。托身於社會。亦有義務可為。以西國論。則有婦女青年會。紅十字會。婦女參政權。婦女飛行家等。其天職有與男子同。況今戰爭正烈。國債日多。政府對於各省多品則重視之。其中多屬於婦女之修飾物。亦未始非欲藉此令其人民自節其用。而多捐助軍餉。此婦女當節制身體之欲者也。要之所謂文明日進。則其慾望亦愈熾。誰能節制其身體之欲乎。此謂

買靴請來

WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

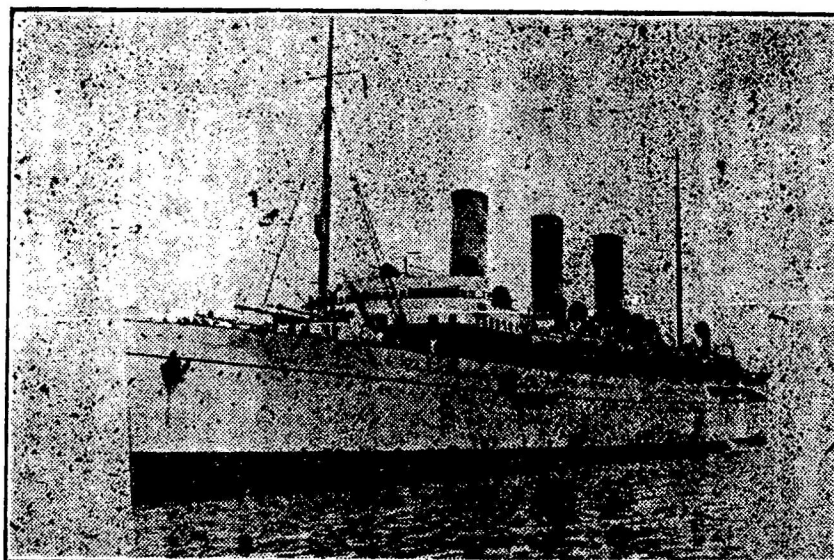
買美觀合脚之靴。請來登市定街西一五九號。委路慎靴舖。我所賣之靴。俱是最新。欺不論男女大小。幼孩各式。俱全。貨真價實。各件不惜時候。必求貴客合脚。悅意。為止。女。人修容。出街。靴。男子出街。做工。靴。小孩上學。皆。是。上。靴。等。材料。精工。製造。價目。與。別。家。格。外。相。宜。請。認。本。號。招牌。為。記。現。下。最新。款。秋。天。靴。發。售。希。為。留。意。或。函。購。快。捷。等。寄。

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗。宜粘大帮谷。近日新米運到。甚多。甘香潔白。食者讚美。叨蒙。華。人。字。號。光。顧。無論遠近。單。到。即。付。價。銀。尤。為。相。宜。庵不萊羅公司謹啓

四亞輪船公司



▲十日渡太平洋
▲十八天到香港

▲船重一萬柒千噸
▲船積三萬六百萬噸

(客)(華)(迎)(歡)

東亞客務總司理司徒施啓

▲駐雲高巴域多利代理 李夢九

由雲高華 啓行船期
▲日本皇后元月卅一
▲滿提高二月五號
▲亞洲皇后三月十四
▲俄國皇后四月十一
梓里諸君歸國
倘蒙 光顧請
就地面商本公
司代理人可也

址住信通處從司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火運司總務客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

三民大旅館

SHERMAN HOTEL
176 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本館設在片打街東附近。李蘭西堂樓對面。樓分四層。不啻重寶。特加裝修。上三層。為客。置。房。位。有。百。餘。間。分。上。中。下。三。等。無。論。長。短。期。租。賃。價。格。相。宜。各。房。內。常。備。光。潔。所。有。牀。鋪。物。件。均。從。新。購。置。冷。暖。水。喉。洗。身。房。煖。氣。喉。均。配。備。樓。下。正。門。為。登。樓。上。之。梯。右。為。西。餐。館。其。中。之。設。置。如。祖。國。之。太。酒。店。西。人。之。大。喝。爹。路。然。專。款。迎。僑。胞。來。往。如。有。函。預。約。者。必。飭。工。件。依。期。赴。碼。頭。或。停。車。場。迎。送。至。於。所。設。之。西。餐。館。特。聘。最。精。于。西。菜。之。廚。師。主。持。之。使。四。時。食。品。以。最。新。出。最。適。口。為。主。無。分。日。夜。隨。時。食。餐。并。有。卑。酒。沽。飲。椅。桌。晶。瑩。服。侍。週。到。務。使。住。食。者。當。無。不。如。意。也。仰。我。僑。胞。留。心。賜。顧。毋。任。感。激。

▲餐館喊線(時吹貳三五七)
▲旅館喊線(時吹一五〇九〇)
▲司理李豪李回李嘉余令
雲高華 片打街 三民大旅館啓

地基下衣裳舖

本店開張已歷拾貳年。並無更變。雲華中獨一信實。男子。成。套。禮。衫。與。及。外。大。禮。生。意。價。目。列。明。實。價。不。二。各。成。套。禮。衫。與。及。外。大。禮。能。包。合。着。或。不。如。意。原。銀。奉。回。
▲價目▼
十五元 十九元 廿三元 廿七元 三十元
Correct Clothes D. K. Pook 117 Hastings St. W.

之厭妖也。實爲肉慾之導線也。人道云乎哉。人道云乎哉。

君子與小人

(完)

觀海

記者自愧樗櫟庸才。不堪以文字名世。然手執春秋之筆。辟邪說。扶公理。無非欲盡報界之天職。以正世俗之人心焉耳。若公正之僑胞。見鄙人之文字。莫不肯曰至理。而不學無術之輩。與夫泥于一黨之私見者。莫不嫉之妒之。於是借甲乙之假面目。以無面爲有之謬言而詆毀之。冀欲頽一己之才能。以爲他人之名譽。其主日共爭。

文壇交綏者。不滿三閱月而全軍敗北。匿跡銷聲。眞出乎記者之意料也。聞舊歲宋瑞年君。亦著文詆毀我。豈知我素有眞金性質。不怕火之炎炎。蓋早存不憂不懼之志。又豈慮他人之詆毀耶。宋君舊歲刊出之文。鄙人均未寓目。因當日不閱新民國報之報帶故也。至今年元月二日。本報同人。致書到來。着僕不可著文駁斥宋君。因宋君有懺悔函交來。俟年報出版時。閱之可以安慰云。遂昨禮拜五日。方見刊出宋君之懺悔函。披覽之餘。洵爲勇于改過者。苟我華僑皆能如此。又何患僑界之和平。團體之不固結耶。宋君其亦君子矣夫。

本館專電

大凡人能以（愚妄）自稱者。則其人必不愚妄。能（素愛和平）者。則其性質必不兇暴。能（堅持不黨主義）者。則一生必無怨尤。能（寄詩論說于報界）者。則胸中必有才學。能（不越出範圍）者。則能守中庸之正軌。若（中有官語不檢）者。乃一時之悞耳。若能（自知謬悞。以爲懺悔）。皆光明磊落之氣概。其過也。如日月之食。人皆見之。非君子而何。比于過則順之。又從爲之諄之小人。誠有黨齷異畧之分別矣。

（未完）

四川查辦使吳光新電告北京政府謂
所部軍隊已於十四日克復荊州敵軍
死傷甚衆

廣海現已安靜如常

匪首梁恩朱天成〔譯音〕糾合匪黨約
三百人十六日洗劫廣海失贓甚鉅斃

命官軍居民共六十人

昨日所載廣海被匪洗劫之電、疑電文有悞、故着電局

電詢香港檢查原稿，今接復電照譯如上。

重要電報

(以上香港電今朝九時到)

●●●美國砲艦被擊

北京二十一日電。美國砲艦滿拿加斯。昨在揚子江距岳州(譯音)約五十里許。被中國軍隊。開鎗轟擊。歷半小時久。始行止息。結果死水兵一人。名布里連者。傷二人。攻擊之軍隊。疑係南軍支隊云。

●●● 新疆省獨立消息

東京全日電。此間接到消息。新疆省土耳其斯坦。業已宣告獨立。稱爲共和國。與土耳其締盟。決定設立假政府。辦理國事。不日召集回教徒。開大會議。以資進行。

●●●進窺武漢之計劃

上海同日電。石星川黎天才。決定分三路進攻武昌漢口。政府命直隸河南湖北三省軍隊。會同攻擊荊州及襄陽。

疫症蔓延日廣

東京同日電。此間接到消息。中國山西省。時症流行。傳染日廣。蔓延直隸京漢鐵路等處。死者甚衆。外國教士。傳染斃命者。亦有數人。今請外國醫士。協同施治。以免蔓延。

●●●阪谷將任中國財政顧問

東京全日電。日本政府正式推薦阪谷壽爵爲中國財政顧問。現在希望中國之從速決定云。

香港全日電。順德容奇墟。被匪斃

大良卒被官軍擊敗死傷甚衆。

●●奧內閣全體辭職

○母所時十一月廿日電誰也內電云是國四月全體辭職

亞如斯特丹今日電。維也納電云。奧王任命內務大臣鐸根卜伯爵組織新

保民間厭戰，加以糧食缺乏，屢起暴動，反對政府之聲，愈唱愈高。故政府不安于位，以致辭職云。

▲倫敦全日電：陸軍當局計萬七千零四十三人內

人。士卒二千二百七十七人。負傷或失踪者。將校二百十三人。士卒萬四千七百七拾七人。以上所述之數。較諸前星期間。減少約八千人。

軍登陸於海參威一事據云日本乃俄國之良友也不欲干

預其內政。而此次日本巡洋艦發現於海參威。實與現在俄國時局並無關係。

▲倫敦全日電。公報云。昨英土艦隊戰於達丹尼路海口。結果土國巡洋艦麥度魯被沈。救回乘員百七十二人。英國海軍三百一十人。除百三十二人遇救外。餘皆溺斃。

竺西氏專醫內外科
花柳症應驗丸散佈告

[illegible]

大國手竺西氏先生學有心得術貫岐黃活人無算是以名
中外弟到英屬未久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴小便
大便結尿後点滴遺精腰痛四肢乏力思腎爲先天之原治
容緩鄰近處延某書調治數月投以大劑數十服而罔効適
各報莫不稱竺西氏醫術如神於是付信詳述病原前後付
衆大國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生賤來阿
丸兼贈以玉桂及利大便秘丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥
當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始羅 曹邑 弟丘淮聲拜頌

英國始罷 寶昌 弟丘淮聲拜頌

[illegible]

▲●良醫與良相 壽民如壽國

國有良相能安天下惟有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公云不爲良
醫作良相無益於世也良醫爲良相良醫可保一方人民其功偉亦大矣嗟
嗟始來英屬加拿大紐加拉市高埠力衣壽館之工皆因血少腎虧不料染
成風痰之症遍身痛苦難堪經請唐書醫調治數月均不能止病欲做工亦不
若不作工無錢醫理幸而四月初間將症詳明付紙求竺西氏先生療症
付來藥散一食止痛再食九茶痛苦皆除又五月再取九茶一次各症盡皆全
此時精神壯健可見先生醫術之良九散之妙真與扁鵲華佗並駕齊驅也嗟
良朋藥頭痛症欲取頭風丸食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取參茸狗鞭
再食參茸五鞭丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月 日

英屬加拿大紐加拉市高埠葉衍理奉

[illegible]

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山課蒙爲業不覺心然鄉居世境艱難仰視俯束事事需財不得不別故鄉走洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在英屬期度埠暫作傭工運也不辰又玷疾厄大約因勞心勞力費血一兩次心口乳部常痛又似勝脫受濕經延醫多次數月來絲纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏醫是以將症原由并即付尺帑拾元求他批症發藥蒙訂藥來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆今神氣強健大勝從前弟過竺西氏良醫理愈報答未能惟靈弟之棉力登諸報章俾梓里染疾求治者知其所止焉

▲先生醫館寓金山大埠金李街七百七十號

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期度弟吳春園恭

(處) 信 通 氏 西 (竺)

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

惟有用良藥以吐都重勞

●勘誤 星期六日時事雜錄欄有「風聲鶴唳」一句「唳」誤刊爲「哭」字 合宜更正。

斃命者一名
▲傷者數名

前日下午有來往二埠電車一輛。駛至十二街附近。忽與一自由車相衝突。自由車內御者西人一名斃命。乘客西女一名受重傷。恐有性命之虞。又西人一名傷及腮部。西女一名幸脫險。緣該自由車由東駛前。至拾二街附近。御者欲轉車過電車之軌道。因車慢低垂。不見電車駛近。迨電車內之管車者見之。欲停機時已無及。而電車之重力。遂將自由車推遠。約有一洛博之遙。御者當堂斃命。昨警局將管電車者扣留。以便審訊云。

卑詩植菓家聯合幹事部。與工商會幹事部。定於是日下午三點鐘。假座工會開大會。討論勞動問題。據植菓家稱。刻下工人欠缺。不足於用。若是年欲求薯仔蔬菜果品等出產之數。一如去年。則工人問題。應要從速解決之。務求善法。以便補救云。

本市救濟委員哀爾蘭氏。佈告去年度施濟共六百九十九宗。食用之款。有八千三百三十三元。床鋪用款。有二千八百五十一元。統計用款。有一萬一千一百八十四元。代尋工業以棲身者。有五千八百五十五人。貧兒受託者。共有八千四百六十六人。婦工賺入工值共九千零二十元五毛二分。

●●●何故輕生

瑞士人柏林氏。年約四十七歲。於前日下午。不知何故。屢欲自盡。初則馳往哥亞雲紐街尾巴列內河投水。幸即有某日人漁夫將其救起。繼又在某貨車投身墜下。欲圖畢

●●●
輪
音

本市西報載。稱昨據東方發來消息。謂藍煙通公司某輪船。由東方載來貨物。赴本埠及美國各口岸者。定於是月杪。可抵本港云云。

衙案

有名威廉李。(譯音)被控吸鴉片煙案。昨日堂訊。判罰銀二十五元。另衙費。否則入獄二十天。

西婦數名。被控營不正之業案。昨日堂訊。爲首者判入獄三個月。一名罰銀一百元。否則入獄三個月。一名罰銀五十元。否則入獄一閱月。衙費均另繳。又西人笠巴氏。罰銀二十五元。

▲各國新聞▼

南京船行將修整完善

中國郵船公司總理陸潤卿、某日由舍路回大埠稱。南京船現在修整完善、已有八九、大約四月中旬、可以下水。并云接到美國陸軍部及船政總局公文、謂該公司之南京船、已允准交回該公司、自行營業、茲將舍路船政分局長致該公司總理公文錄下。

○○○德人將行多妻主義

十八日瑞士京電云。德國南部報稱。刊錄該處德人。近因犯一夫多妻之例。被妻控拘者。爲數不少。但由官審訊。多判釋放。或從輕懲治。可知德國南方。人口頓減。政府故縱。若輩使之破例而爲。趕速產育。以補其不足。查審訊時。各人辯護之說。多不相同。謂腦部被炮聲震壞者有之。謂爲德國增產國民者有之。甚至有一德人。謂所到之埠。必娶一妻室。以助產國民。經娶有五妻等語。當時到証之德婦。見衙官對于若輩。有意寬辦。無可置喙。遂索然而退。

●勸悞 是日一嘆

(句)手字下漏一字。同欄第廿一行末也字多排入。第四欄第十三行則男子之()句。勇字下漏子字。第五欄第二行(而符方纔())句。符誤字。又第八行(吻接)二字倒置。同欄第廿三行。屎字下漏入字。

詩界(鐵血)內有(誰知造化爐原大)句。大煥火。合行更正。

▲◎▼
鄭松安先生駁骨妙手

啓者弟向在汝和慎懷操厨工于去歲臘月步履不慎以致墮
倒跌斷右足特返出雲埠訪醫調理後得友人推薦延
鄭松安先生調治而 先牛驗傷口後則曰不出一月之久可
復原無恙云云即以藥敷治僅在二十天之間已獲全愈誠外
科醫士駁骨之妙手也弟沾 鄭先生之恩無以為報謹誌數
言刊諸報章藉鳴覃恩并使世之有此患者知所問津焉耳
七年元月廿二號 旅汝利慎關邑牛眠村人梁春誠頓頌

直斥吳天福

吳大福何人也實家族中蠹蟲人羣中之蠹賊教會中之撒但也觀其在至德堂及在社會中無不攪風攪雨作弊生端蠱惑瞞私扯謊弄狎無所不至可以知矣鄙人前日告昆仲之感言爲的確知見而發所言純正並未苛斥其人以存忠厚冀其反躬自省悔改前非不敢再淆惑衆心俾至德堂及早整頓免壞亂至極是鄙人之本心也孰料吳大福狡毒難痊恐妨弊端敗露遂誘集幾人又冒簽數人名字即作爲全體大會刊報駁我以遮掩 時觀其肆口謾罵無中生有甚於村婦口角此等矛盾詎捏臆腫小仁之言枉耗告白之費但諒天福囊中之文淋漓痛快天福該氣絕矣何尙餘奄奄一息吾嘗將其詆我者反斥之催其魂下地獄可也他言吾行墨間不通吾何嘗似天福之自命爲通人地獄可也通與不通祇欲達吾之意實事求是耳何能如天福先生拾得幾張社會簡章兼鈔襲幾句報帛諸談改頭換尾便自詡爲著作大家者乎吾在教會寄宿不守教規屢諫不聽終被擯逐等語大概以吾不合羣徒居則詆爲被逐矣呵呵遷徙自由汝不知耶夫擯逐者斥革棄之名詞吾犯何等教規而罪至於此吾要汝詳細宣佈之否則汝必受反坐之罪何況汝誣捏牽引外事以淆惑圍內觀聽耶至謂吾想求至德堂薪水更爲扯謊然則吾曾向誰求之或曾否向議案中求之乎其白造可知又說吾想用睡房欲將租三元五達支回一元五之目的更爲糊說本堂住房初每訂租三元如兩人共房非一人一元五乎其後方加五毛以補水火各費乃爲三元五也吾未有人共房則租不由公定耳何能勉強至謂吾欲奪理財之職又想有提去簽字之權則更爲亂諦夫理財爲衆所選舉豈吾一人所能奪簽發提支各有所司吾豈敢破壞定章執似汝天福擅權奪職之大胆乎至電話一件原名倚天閣本堂乃接續用者不料家谷將名改換該公司單到始知每月需費五元另加按裝工金是則每年所費不下六七十年本堂豈能耗此重費吾曾向正董職員道及汝亦在其列然後求公司派員到本堂查議該來員云凡會堂商務電話費俱由後收若用堂號則不能減如用壹人名字或可省費云云磋商良久始肯減實每月二元作一人出名者豈汝謬爲不知尙詎吾留爲寫字樓乎至于職員影相每名占費銀八毛五係與影相人交手不得干連本堂有議案可查吾之赴席銀一元經交妥於蔡鴻盛收取有酒席簿可據其捐款數元吾雖欲交奈所共事多損公濟私者豈肯將有用之財妄交無用之人浪費並飽其私囊乎若正式所選確能實心辦事者則吾何吝此小費也不觀汝天福平日耗去本堂薪水煤汽電火租項一切及吞沒堂底票出港票共四十二條之多乎休矣天福雖生人世未得謂之人吾恐至德堂辦事有天福在內播弄莫作如天之福實天降禍水也小人之使爲國家災害甚至吾爲此懼

1

○○○恭頌容月池先生

啓者予於月前偶患頭痛症兩腦若針刺火炎上部連頸項不能自如其痛苦斯可矣業經延西醫多名計調理已逾三星期之久均罔效惟弟素不以中醫爲重究因在家鄉時見市井中之庸醫誤人與諸多學醫者之荒謬故也適某日與容先生會面先生見予頭上數藥詰何病原予以腦痛對先生叫予伸手一診將脉理說明謂服藥一劑立刻全瘳云訂方後予尙疑信參半試服之果然奏效頑疾悉除予心甚德之謹撰數言爲容先生頌亦爲世之有疾者知旅加中之中醫有聖手者在也

旅雲埠黃源昭披露

▲是日匯水行情「每百」七十三元一

正社長司徒偉男
 交際科周電光
 監督科譚榮起
 調查科馬銓銘
 演說科周漢醒
 幹事員劉衡三
 正議長朱勝
 評議員譚用倫
 周瑞麟
 馬錦
 顏福良
 吳九勝
 周松寬
 副謝材彥
 副黎瑞瓊
 余椿林
 余植生
 林松
 尊孔氏
 副議長周長祺
 盧錦堂
 甄葉
 周瑞鴻
 招河英
 文事科朱富如
 理財科周沃主
 總務科周夢醒
 核數員余葉軒
 林楊
 陳吉
 副周仲連
 副黃榮

黃芳廣告
Wong Fong
12 Pender St. W.
本即整等賜
本店大致件顧
在公小工爲
片堂鐘美盼
打對鏢價
街面留廉弟
十是聲仰黃
式也機同芳
號修器胞啓

有製如左
 本報館設在
 民國九年
 九月廿五日
 出版
 每份
 大洋
 二角
 每季
 六元
 每半年
 十二元
 每年
 二十四元
 廣告費
 另議
 本報館
 啟

▲買甜酸菜注意、

啓者本號自製有適口酸菜其所製之法與別家不同且價廉而取既蒙辦家所稱贊極合街頭魚濕之用當此食品騰貴時代以此貨爲最平恐未及週知特登廣告偷蒙賜顧仰爲留意此盼

九中一

Hong Wo Co., P O Box 424
Steveston B.C.

市姊廠同和謹啓

▲◎▼
接續代滙佈告

啓者本號代滙各埠梓友銀兩經有多年均稱利便是年因本鄉欲組織另舖接滙以冀收回權利本號股東亦是本鄉內人見鄉中有此舉發生則自願將本號舖底傢私全盤讓出鄉中承辦俾得滴滴歸公以專畫一毋奈始則磋商有緒後因議論中梗其事遂至母成現經本鄉紳耆議決此後滙駁之件任由各梓友自行其便不拘限制不得勒罰等語本號現仍接續代滙如各梓友有為惠顧者則按照原號名號付回自然代理妥當母誤專此佈聞

Y 中

粵城
福德
鉅昌隆股東啓

◎◎◎ 恩品同福堂通告

啓者本月十六號公舉新任正董梁君
可副董馮君昌珠兩君即將上手值理
前光緒兩君兩君兩君兩君兩君兩君
交代清楚凡各埠有函件付來本堂者
直寄遠可君妥收無誤自一千九百一
十七年十二月十六號起榮歸祖國
改收堂底良參元已前旋唐仍未取堂
底治安兩票者均依舊例補收堂底良
伍元治安良式元至治安一節特爲本
邑防衛而起多捐尤善又前發出各執
收入治安并堂底票部若干定期從此
一月內須要繳回正董轉貯銀行以圖
善後茲將董值中西文書記芳名列左

▲正董 梁遠可
▲副董 馮昌珠
▲值理芳名列左
▲西文書記 盧杰三 徐德英
▲董光 徐仕華 梁昌榜 岑瑞洪 馮繼宗 馮萬源
▲董華 吳啓基 黎潤 馮梅彰 鄭康光 鄭慶仰
▲董文星 陳阜 馮昌蘭 鄭忠泰 唐林
宣千九百一十七年 十二月十七號 同福堂啓

◎◎◎ 介紹良醫

普如慈班小武金山林君中名角武藝超羣精醫術於跌
打刀傷尤擅其勝餘如婦科產科痘疹花柳各種奇難雜
症百發百中屢試屢驗現有良藥專治諸症止痛丸散
在小店代爲發售以便患者採買爲此佈 李世璋謹啓
利源店主人 馬大諱謹啓

◎◎◎ 接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉井裝冷熱水龍電燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便現本市同業者均每
一點鐘計工銀一元本號特以廉價相就每點鐘計七毛五而
已華友光顧由電話通知從速應命 電話時慶泰九貳九
210 Pender St. E. Phone Sey. 3929 姊比布杭文波啓
VANCOUVER, B. C.

骨 永 靚
Goodwin's
GOOD-SHOES
大 小 男 女
工 精 料 眞
實 價 不 二
按 價 公 平
The Goodwin Shoe Co.,
119 Hastings St. E.
Vancouver B.C.

補腦丸

大樽貳元 每打貳拾元

小樽壹元 每打拾元

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不足思慮過度或腎虛身
弱陽事不舉者服此丸最有功效

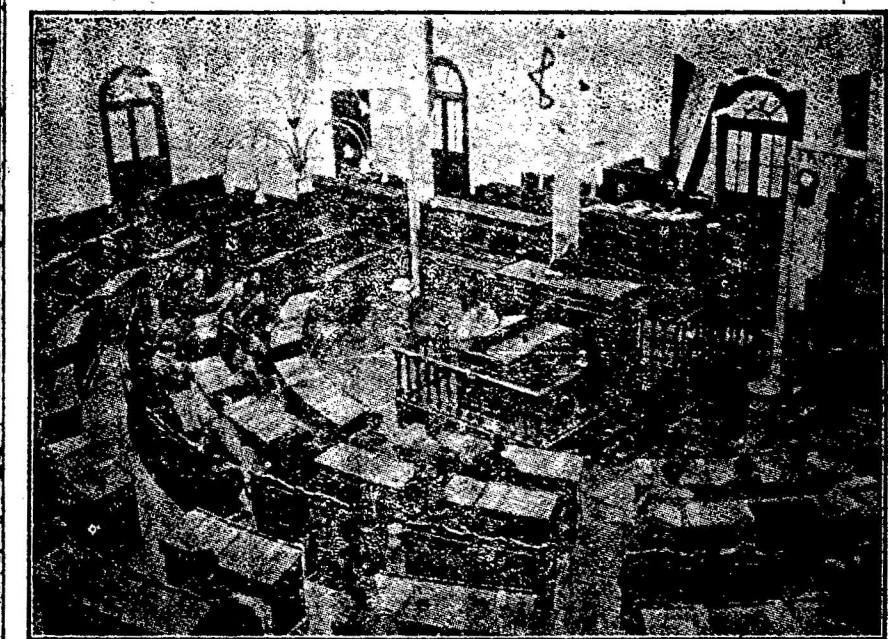
一 文人用功過度或看書過久頭腦刺痛眼目昏暈服之能補助腦力增益智覺
一 勞動之人操工辛苦則肢體倦怠手足疲軟服之能壯氣力久作亦無倦容
一 少年人不惜元氣耗精血致成腎虛之症時見腦轉耳鳴夜夢遺精服之則
血足精固元氣漸復

一 老年人腦筋虛損記憶力乏或夜多便溺服之則下元鞏固全體壯強

▲總發行金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co., 843 Grant Ave., San Francisco, Cal.
▲分發行雲哥華埠五洲大藥房 Eng Chow Co., 104 Pender St. E., Vancouver, B.C. Can.
○代理四邑雜誌每本一毫五毛全年三十五本連寄費共銀四元報費先惠

腦弱腦病 頭暈眼花
手脚痠軟 記憶不牢
思想呆滯 腎虛夢遺
腰痛耳鳴 夜多小便
肢體乏力 勞苦過度

容內之院議參國氏華中



議院之設 代表民意 下情上達 共和之義 國家之基 家齊國治 嗟彼武夫 逞其驕恣 威權自解 甘作私利 跋扈無忌 禍國殃民 磨滅祖國 勵行救國 敢爲強國 獻議

腎臟構造之關係
兩腎爲腎而主其系下通膀胱。直達
頭顱。爲體魄強弱之所因。爲宗氣
所達之所繫也。
腎臟虧損之病狀
遺精漏精。耳鳴眼花。陽痿不舉。腰
刺痛。夜多小便。尿後反滴。腰膝酸
三鞭補腎丸之配料
用鹿鞭海狗三鞭。仍加鹿鞭。鹿鞭。鹿
各種生精健腎之藥。親自清淨。監製
三鞭補腎丸之介紹
黃樹庭。謝玉麟。謝玉麟。謝玉麟
三鞭補腎丸之價值
全料貳拾元。半料拾元。半料拾元
半料五元。半料五元。半料五元

扶傾濟弱 我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈
耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無觀。當此年富力強。精氣如斯。
何能振作。素聞奇生行所製(三鞭補腎丸)真材實料。遐邇知名。是以特函求
取一料。丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此
推之。則該丸大有益於弟者。實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑
告。

各埠代理

▲紐約埠杏林春 廣信昌 廣和昌 波士頓埠永盛隆 市卡古埠
永安 舍路埠廣德號 羅省永隆 砵崙利生和 黎子貞醫生
▲古巴亞灣埠華文商報

KAYSANG COMPANY 843 CLAY 總發行所 金山大埠金華街 奇生行 代售處
SHE T SAN FRANCISCO, CAL. 門牌八百四十三號 廣興華 生隆棧
Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.

請搭新船回國

人致公堂

溫古 致公堂 同安棧 李祜
利源號 李世瓊
廣德號 陳文宗
萬福同 鄺耀
舍 安昌隆 陳杞

特別廣告

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料
炮竹磁器絃索唐番書籍雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號

雲高華金利源謹白

我國僑胞而土商匯銀回國者
乃到郵政者快惟如拿大者中國人
未設有匯兌局向由西人銀行辦理
但西人銀行所用收支時候於我華
人多有不便者何也按匯單到港
往銀行向收要候西人時合為憑
出外者須候至日始得銀兩不若
時阻礙者有等此特創設按匯
局字銀連通期可於途依銀行
以字銀隨時寄條收及商戶
能到收應急人把握或拘時候
如若內埠祥里各匯款由信號
打紙付來造為單據互由信號
轉為金山貨物資事皆始乃係利便
工商起見倘欲留意購辦是幸

●本號常有大小金錢便換

●莊匯單時候每日由上午拾點

●星日匯水時價

宣統元年歲次

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港利源局
司理人伍尚銀
李榮林
城多利代理人永利

鐵唐番貨物來往運送異常快捷週致妥當
 包無失漏之虞倘蒙 客商光顧額外歡迎
 或由喊線通到定當隨時應命決無延悞預
 此佈告伏冀垂青
 ▲電話〔詩磨〕肆〇九九
 哥林比亞街門牌四三四
 雲高 廣 快車 主人謹啟
 華埠

本店自創斯業 至今廿有餘年
久蒙梓里光顧 自知惠我如天
今又加聘縫師 趨時西裝兼令
各色羊毛線仔 揀結內衫外裝
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍
函取來自外埠 依期妥附週旋

華埠 扁打東街輪昌號啓
雲高

子兼辦各洲時菓食品發行 並有中
 西雜貨 麥谷馬糧 各樣發售貨真價實兼接
 理外埠各號委辦買賣 菓孑菜蔬妥
 當無悞並接省港香邑各處金銀書信
 滙兌 諸君光顧格外歡迎
 ▲本舖地方高大可有(出賃與人整貨)
 兼有升降機上落貨利便
 又置有頭(大架能兩噸半
 等自由車)細裝一噸貨
 ▲運送貨物快捷妥當倘蒙 光顧格外
 克己
 舖在雲高華埠佐治街 東門牌式百四十三
 號▲喊線▼(詩磨) 叁〇〇七

楊俱全並代聘馬車自由車如蒙光顧請賜函
 或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷
 陳其勝先生
 外科醫寓辦到牛草樹
 根跌打丸散應驗見速
 樓上客棧
 接理客商來往如蒙光
 顧先信通知親到接連
 咸水埠陳
 松宗陳江耀
 宗孔塘
 廣
 告
 本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號
 在于三層專接大小案件不論各樣事情并取
 稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做
 均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈
 CARTER & FILLMORE Sey. 5949
 Williams Building 413 Granville, St.
 Vancouver B.C.

Watchmaker and Jeweller

無 論 童 叟	男 女 玩 物	精 明 眼 鏡	中 西 首 飾	市 滑 崙 國	推 求 銷 用
交 易 平 公	欸 欸 宗 宗	手 電 燈 筒	金 銀 寶 珎	業 滿 師 從	修 飾 是 崇
諸 君 惠 顧	修 整 配 裝	唐 番 衣 服	留 聲 機 器	精 究 藝 術	本 店 鑒 此
來 鈞 石 隆	與 別 不 同	舊 洗 新 縫	大 小 鏢 鏢	信 堪 折 衷	自 慎 爲 雄

▲舖在域多利埠皇家太街一千六百二十一號

本樓新遷 片打街東
卅三号半 是我樓中
不惜資本 特別擴充
裝修華麗 氣象豪雄
茶点菜式 與別不同
四時餚饌 烹飪尤工
無論蒸炒 眞料從豐
侍女招待 禮必稱隆
一九三六 矢咄喊箇
諸君惠顧 感佩無窮

星判吉凶 能參鬼谷

天地人益 廿元 飛星刻度 八元 星益八字
逐月批評 四季批評 逐年批評 四元
大批八字 三元 大批八字 二元
兼批星盆 中批八字 一元 小批八字 中元

另有正星胆發售每兩價銀一元每磅十元
發行另議 諸君來信請照上唐西字無
誤貨由司呵地未亦得

命評貴賤 敢竝神峯

弟徐錫崙披露

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西
判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七
民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

[illegible]

夫國以民爲本。人以壽爲先。若個人具有強國之熱誠。必要體魄之雄壯。欲長其壽。先却其病。傷哉祖國教育。未嘗普施醫科。未設專門。歐西各國。識中國醫師。非由學堂出。然內科一門。尤頗中國擅長。但不講求衛生。及體操。民欲圖強。焉可得也。致染疾之人。若處一危殆險之地。是求醫之人。不可不慎也。啓者弟因不足。有血虧腎虧遺精之症。多年不愈。現在士卡營生勞心過甚。又染咳嗽吐血之症。經諸虛番醫調治。用藥罔效。無法可施。友人指示云。竺西氏品學兼優。是以將此症表明。求爲發藥。醫治數日。便愈。又至十一日。舊症復發。更甚。甚茶飯不思。以致胃弱難勝。舉步亦加增。又可懼。在本埠一友人亦吐血。用西醫失紙廿元。以致致費。明雖難勝。累及有無限。豈可懼。索生意。意氣亦吐血。不得時。再付房失紙廿元。先生小心。慈訂用丸。藥爲挽救。並詢問有無性命之虞。接先生函示。前症雖愈。愈病根未除。病後欠補。是以仍要節勞。願養調補。斷不再發。自念若有不測。黃金何用。謀依大救。速食丸。九。十餘天。前病若失。因口元氣受傷。未復。再付房求取藥。費。其每劑。過九。叁。叁。四。五。補。思。丸。各一。料。在。接。下。九。虛。每。動。思。與。之。感。是。二。日。即。求。取。藥。費。歸。里。特。到。大。埠。陸。竹。西。氏。之。門。叩。謝。焉。此。日。得。與。父。母。妻。妾。相。逢。皆。先。生。之。賜。也。謹。登。于。報。章。以。盡。謝。誠。而。已。

士加古甯巴弟劉荏荏頌

竺西氏良醫除疾痼疾十年遺名不虛傳

啓者弟到美國萬波士頓城十有餘載向來先天不足身體小弱染有遺精之症
後與西女姙居因朋朋服藥難免流精洩瀉又常服寒涼解毒之藥已不勝枚舉
十年於茲矣每旦復發且而伐之人非雄壯其功能堪嘆至每月夢遺約十餘粒
水既屢請中西醫生治理丸茶膏水百般並進總無效而日且一日諸症漸重
生枯覺頭暈耳鳴兩足微腫而軟或云色慾過度或云花柳墮毒紛紛其說雖異
脈斷無力不能步履者有年餘之久必須兩手策杖始能行動是又成癰疽之起也
以再訪名醫幸得友人指引謂竺西氏先生治癒各症確能回春所製丸散膏丹
尤靈驗異常弟聞之下正是一言醫聖夢中入立即詳述情形函致大埠由康廣
銀行余資撥轉付交竺西氏取葯調治第一次取參茸補腎止遺丸九料兼食滋陰
水奉見有功效第二次付反紙廿一料依法煮之漸能行動如常第三次
四次取水奉參茸四錢五錢六錢丸接續服用可謂盡食完而遺精漏疾之症皆
體全愈且血氣充足精神強壯大勝於少年時可謂遇良匠消除痼疾先生於此
弟真不啻重生父母也惟尚有一症每大便時有精由小便而出弟以其無甚大
碍亦不介意至本年五月間竺西氏來游東江駐紮士頓城弟特趨過謝並求
收全功洵不愧中外良匠神治處此手足肥壯旺軀方三天食食丸報一禮拜本
以冀彰先生大德蓋為同病有病者作指南焉

駐波士頓華安良堂人鄭金光通又名鍾行禮謹題

些西氏先生醫館內外各播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓
 彭原杜重都居竟食推則妻李道寧家鄉奔走外洋而作工者十居其九第到美
 國既足美東各處業衣衣館為多當此工之最幸且有一面有病無不能動如症候
 固有損壞各身運動不靈蓋有猛虎之勇將待特絕之勢理固然也第染症如
 年初因風濕而起背痛後又花柳餘毒附足不良于行困苦床食小恙多前在
 地杆無店醫治要請而醫治理俱用藥水又係又食易見西氏醫者有云及寫信
 俱候之藥已用去數百金無效其痛苦更甚况倘者不能理療者自料性命尤
 爾親友家人指示他言及前時藥風風花柳付取藥得些西氏醫者有云及寫信
 件赤紙寄大埠西氏先生取服人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來
 九茶兩次即食止痛之散以貼斬蛇膏藥晚食水茶弄調痛止病除依法服食各
 症皆告痊癒因財敗困之亦依前工不料三四個月忽覺身中寒冷迨至緊來
 而苦甚兩膝之下軟腫而痛步履移不若前時之甚是以走困寒治生因何
 症症復發明以救我些西氏復函云及前因取丸甚太少未得收功但用藥如用
 兵兵去則賊又來况此症數年未會調治又復作工因勞苦身弱感受風寒致
 遺身寒積寒而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥藉以治愈為本又得接
 散水茶續食之再理丸一料前接各症均理愈全愈矣真難有起死回生之功弟合家
 沾恩感戴無盡善症得些西氏先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良醫救
 世之功可謂大矣
 現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩謝
 些氏西大國手真良醫也弟向在波士頓埠當廚工是年三月曾涉足花港初起
 白濁症以藥甚緊要本埠親朋多與往建有云些西氏種花柳各症皆收功
 久聞大名惟未曾親面之節因且長是以仍請西醫調治不料他欲早收全功
 反將除毒之藥下墜膀胱之故日久莫愈諒因西藥多屬金石水銀之貿易入難
 出也迨四五月間因食燥熱之物新舊毒並發濁水長流小便頻痛苦楚難堪堪
 食俱廢股間起核相似以芒果而痛或陰虛現步履不能適是時些西氏來游此境
 即請到房診治初服牛黃清毒丸服後症減次服即能行矣復請新調先生所求
 診再外各症居然盡愈可見先生醫術之神九散之妙良醫中世罕其匹謹登報
 端為有花柳症願與諸君介紹焉
 波士頓埠台山人弟伍榮恭頌

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨缸瓦鐵器磨
閘靴鞋各樣齊備現在新由中國別運到特
種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價
錢格外相宜

英屬
二埠
成記謹啓

1

A black and white illustration of a woman standing in profile, facing right. She is wearing a wide-brimmed hat with a checkered band, a trench coat with a belt, and dark stockings. The style is a simple line drawing.

童子內衣裳 各等號數之內衫
內褲與聯合內衣裳按價亦極
從廉

CLAYMAN'S
HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

啓者本號開設於雲高華埠喜士定街東端門牌六十二號專做各式時款男女及小兒靴鞋生意貨真價實久爲顧客所稱許今爲招徠生意起見將存貨上等男女靴鞋五千對減價平沽十天如華友光顧每對靴可節回購費由一元至三元之譜如有不合意者可將原物携回再換華友諸君幸勿失此機會可也茲將各式靴之價格列下

▲男裝上等靴每對

常價沽六元至八元
常價沽五元至七元
常價沽八元至十元
工人靴 不過水者每對沽銀四元九毛五仙
堅固工人靴 常價沽銀 元五毛 現沽二元肆毛五仙
女裝上等靴 常價沽四元至六元五 現沽二元九毛五
常價沽五元至八元 現沽銀三元九毛五
女裝睡鞋 常價沽四元至六元五 現沽二元九毛五仙
毡毛睡鞋 常價沽三元至二元七五 現沽銀 元五毛
笠巴靴套 常價沽銀一元 現沽七毛五仙
上等時款女裝靴
常價沽八元至十二元 現沽銀五元五毛
上等童子靴 (一號至五號)
常價沽銀九元及五元五毛 現沽二元九五及三元二五
童子堅固靴 (一號至五號)
常價沽四元 現沽銀二元七毛五
女子上等靴 (八號至十號)
常價沽銀三元及三元二五 現沽二元二五及二元五毛
十號以上 常價三元九毛 現沽二元五毛
小兒靴鞋 黃黑色扣鈕或綁帶各款均有
常價沽銀二元 現沽銀九毛五仙

男裝靴



女



每日上午九點鐘開門貿易光顧者尙祈留意焉可

62 Hastings St., E. VANCOUVER, B. C.
The place of good shoes and Bargains
本号主人謹啓

本号主人謹啓

▲▲華友注意 接裝水喉
 本號專接修整水龍喉并鑲冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧
 予一到勘看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌二
 百三十九號 (喊線失磨七七〇) 西人布朗啓
 Plumbing & Heating W. A. Brown
 Phone Sey. 770 239 Hastings, East

號記章
JUN KEE CO.
3 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古嶧均經歷有年今遷往廣東
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如
上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓

三連記盛

Sam Shing Lin Kee Co
No 1 Pender St. W.
Vancouver B C



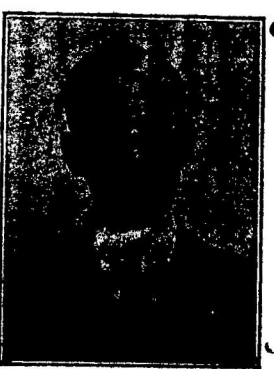
專比美於西人
所造之工料
各款趨時合
觀皮鞋兼有
紵索衣襪香
及急袋等雜
意光顧在片
街門牌一號

隆昌英

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
 俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
 從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本
 郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
 日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆
 司事人啓
 李進

(氏京拔曉)
像肖



四六矢喊
四三磨線
氏京拔曉
啓 謹

華友諸君汝雙目之視線如何已較有眼鏡否萬勿誤信僥倖者之言而自誤也本公司所較之眼鏡工精價廉久爲顧客所稱許而○士曉拔京氏乃眼科閱歷最久之人也凡有眼疾或目力不足或覺頭痛眼倦等症若配以合宜之眼鏡常戴之可療各種眼疾并補目力之不足各華友欲購眼鏡者按下列住址面見本○生定必妥當仰留意焉

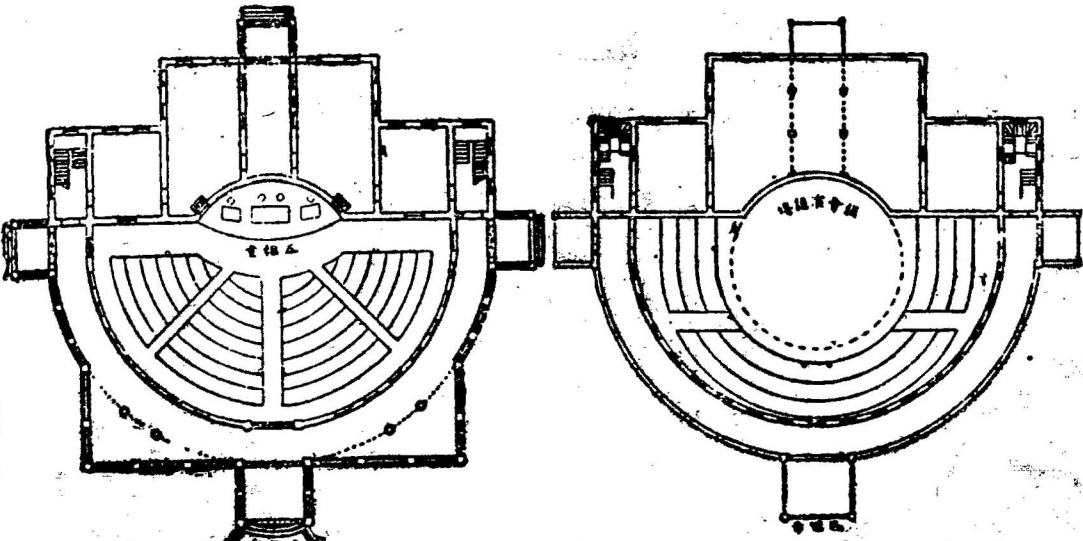
開在雲坤喜士定街西端門牌一百廿三號線矢磨六三四四

地產

生晒糯米糍荔枝乾

物貨禮送年過冬過

園



●五祖堂內容概要

